

2 RIVALES CASI IGUALES

(España/Spain 80%-Portugal 20%)

Dirigido por/Directed by MIGUEL ÁNGEL CALVO BUTTINI

Productoras/Production Companies: BASQUE FILMS SERVICES, S.L. (20,5%) Av. Zumalakarregi 48 Bajo. 48006 Bilbao Tel. 00 34 944 05 02 59. www.basquefilms.com info@basquefilms.com • SALTO DE EJE P.C., S.L. (20,5%) Ronda de Atocha, 24, 4º D. 28012 Madrid. Tel. 606 32 99 22 - 91 527 75 53 - 609 10 60 90. galeon.com/saltodeejepc E-mail: saltodeejepc@wanadoo.es • LIFE PICTURES, S.L. (19,5%) Torrent dén Vidalet, 21, 3º, 1. 08012. Barcelona. Tel. 93 210 33 76. • NOTRO FILMS, S.L. (10,5%) Balmes 243, ático. 08006 Barcelona. Tel. +34 93 238 40 30. www.notrofilms.com • JALEO FILMS, S.L. (9%) Torneo Parque Empresarial C/Astronomía, 1, Torre 5, Planta 10, Oficina, 1. 41015 Alcalá Guadaíra (Sevilla). Tel. 95 431 07 70. www.jaleofilms.com jaleofilms@jaleofilms.com • DIGITAL K. (20% Portugal) **Con la participación de/with the participation of:** ETB, TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A, CANAL SUR, TELEMADRID.

Director: MIGUEL ÁNGEL CALVO BUTTINI.

Producción/Producers: CARLOS JUÁREZ, MIGUEL ÁNGEL CALVO BUTTINI.

Producción ejecutiva/Executive Producers: CARLOS JUÁREZ, MIGUEL ÁNGEL CALVO BUTTINI.

Coproducción/Co-producers: ÁLVARO ALONSO, SEBASTIÁN MERY, ADOLFO BLANCO, FERNANDO CENTEIO, LUIS FROES, JOSÉ Mª IRISARRI.

Dirección producción/Line Producer: GÁLDER GAZTELU-URRUTIA.

Producción delegada: SANTI URIARTE.

Guión/Screenplay: ÁLVARO LIÓN-DEPETRE, MIGUEL ÁNGEL CALVO BUTTINI.

Fotografía/Photography: GAIZKA BOURGEOUD.

Música/Score: MIGUEL MALLA, INTERPRETADA POR RACALMUTO.

Dirección artística/Production Design: MARIO SUANCES.

Vestuario/Costume Design: NURIA ANGLADA.

Montaje/Editor: JULIO GUTIÉRREZ.

Montaje sonido/Sound Editors: FABIOLA ORDOYO, FERRÁN COSTA.

Sonido directo/Sound Mixer: EMIDIO BUCHINHO.

Mezclas/Re-recording Mixer: JOAN OLIVÉ.

Ayudante de dirección/Assistant Director: TELMO ESNAL.

Maquillaje/Make-up: SUSANA NUÑES DOSANTOS.

Peluquería/Hairdressing: OLGA CRUZ.

Efectos especiales/Special Effects: TRIMATRIX, IÑAKI MADARIAGA, IÑAKI ÍMAZ.

Intérpretes/Cast: ANDONI GRACIA (Nacho y Jaime González-Zea), TXEMA BLASCO (Don Jaime), TERESA GIMPERA (Doña Teresa), MERCE LLORENS (Idoia), MAIKEN BEITIA (María), MARÍA PAU PIGEM (Nerea), MERCEDES HOYOS (Clara), JOAO PIRES DE CARVALHO (Paulo), ERIK Y ALAN SILVA (Edu y Fran), CARLA SILVA (Ana), DIOGO MORGADO (Vicente), MARÍA GALIANA (Mikela), PACO SAGARZAZU (Muga), JOSE MARÍA ASÍN (Txacolí), MARISA RUIZ (Murqueta), PACO ALGORA (El cura Echarren), ISABEL GÁLVEZ (Dra. Sert), JIMMY ROCA (Tizón), CARLOS MARTÍNEZ (José Luis), LUCAS TRAPAZA (Ángel), RAFAEL REAÑO (Luis Carcellé), ROMUALDO SALCEDO (Pepín).

HD a 35 mm. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 92 min. 2.544 metros.

Tipo de cámara/Camera model: Sony HDW F-900 24 P.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM.

Estudios de montaje/Editing Facilities: DOCE GATOS.

Estudios de sonido/Sound Studios: SONOBLOCK.

Lugares de rodaje/Locations: Lesaka, Vera de Bidasoa, Igantzi, San Sebastián, Azpeitia, Irún, Tolosa, Barcelona, Madrid y Lisboa.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/6/2006 - 21/7/2006.

Estreno/Premiere (Spain): 24/5/2007.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** NOTRO FILMS, S.L. Balmes 243, ático. 08006 Barcelona. Tel. +34 93 238 40 30. Fax 93 238 40 31. www.notrofilms.com E-mail: marisa@notrofilms.com

MIGUEL ÁNGEL CALVO BUTTINI/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 2000: LA MUDANZA. 2001: DERECHO DE ADMISIÓN. 2003: TERESA Y LUISA ESMERALDA.

Largometrajes/Feature films: 2007: 2 RIVALES CASI IGUALES.



Web: www.2rivalescasiiguales.com



En una época en la que las diferencias en política cada vez se estrechan más y más, y la gente entiende cada vez menos, un "pequeño" suceso va a desestabilizar el tranquilo devenir diario de este hermoso paraje en particular, y por extensión del paraje nacional... Entre el bullicio de la gran ciudad y los bellos paisajes montañosos de un bonito pueblo, conviven salmones, ranas y otras extrañas especies. En esta curiosa fauna destacan los gemelos Nacho y Jaime, Jaime y Nacho, miembros de la importante, con raigambre, y numerosa familia González-Zea.

A colourful yet emotional comedy, filled with provoking political criticism, placed in a contemporary scenario, where salmones and frogs coexist with the inhabitants of a small village, near a beautiful river. This year though, the river and its inhabitants are about to stir things up. The twin brothers Jaime and Nacho find themselves challenging each other for the most important political seat in the nation.

© Ministerio de Cultura

